



### Eine dampfgetriebene Flugmaus

*Der Dampfmotor hatte enorm viel Kraft. Er wirbelte umher und war kaum zu kontrollieren! Es fehlten Flügel und Ruder. Viele Wochen tiftelte die schlaue Maus an ihrer Erfindung. Ihre Beutezüge, um das notwendige Baumaterial zu beschaffen, zogen derweil immer größere Kreise. Die Menschen wunderten sich, dass immer mehr Gegenstände aus ihrem Alltag spurlos verschwanden. Umgeben von allerhand Krimskrams entstand nach und nach eine raffinierte Flugmaschine.*

### Un topo volante a vapore

*Il motore a vapore era molto potente. Roteava vorticosamente in modo quasi incontrollabile! Mancavano le ali e il timone. Per molte settimane l'astuto topolino arrembiò alla sua invenzione. Per ottenere i pezzi che gli servivano, dovette ampliare sempre di più il raggio delle sue scorrerie. Gli umani rimanevano sconcertati nel notare che sempre più oggetti di uso quotidiano scomparivano nel nulla. In mezzo a cianfrusaglie di ogni genere venne fuori poco a poco un raffinato velivolo.*

